

گنجینه ادبیات کهن فارسی

برای کودکان و نوجوانان

گزیده سیاست نامه

به زبان امروز

گزینش و باز نویسی: مریم عزیزی

سرشناسه	۱۳۴۷ - عزیزی، مریم
عنوان و نام پدیدآور	گزیده سیاست‌نامه به زبان امروز/انتخاب و یاز نویسی مریم عزیزی
مشخصات نشر	۱۳۹۰. تهران: مهرآموز،
مشخصات ظاهری	مصور، ۹۳ ص.
فروست	گنجینه ادبیات کهن فارسی برای کودکان و نوجوانان
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۹۱۲۱۴-۵-۸
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	کتاب حاضر براساس کتاب "سیاست‌نامه" اثر نظام‌الملک است.
موضوع	سیاست‌نامه - اقتباس‌ها. نظام الملک، حسن بن علی، ۴۰۸-۴۸۵ ق.
موضوع	داستان‌های فارسی - قرن ۱۴
موضوع	اندرزنامه‌های فارسی
موضوع	کشورداری - ایران
رده بندی کنگره	۱۳۹۰ گ ۴۱۶/۹۶/۸۱۵۱ PIR
رده بندی دیویی	۸۱۵/۳
شماره کتابشناسی ملی	۲۴۴۲۱۰

عنوان: گزیده سیاست نامه به زبان امروز

گزینش و یاز نویسی: مریم عزیزی

ناشر: مهرآموز

تصویرگر: مریم آموزگار

چاپ: اول ۱۳۹۰ - قیمت: ۳۰۰۰ تومان | تیراژ: ۳۰۰۰

چاپ و صحافی: نوروزی

نشانی: تهران نبود جنوبی، زمزم مجتمع گلها، یاس ۳، بلوک ۸۰ واحد ۴

تلفن: ۰۲۶-۳۳۷۳۳۰۳۶ - ۰۲۱-۵۵۳۱۶۰۵۵ - ۰۹-۹۱۲۵۷۱۹۷

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۰۵۸۴-۵-۸

ISBN: ۹۷۸-۶۰۰-۹۰۵۸۴-۵-۸

مقدمه ناشر

زبان و ادبیات پر بار فارسی، گنجینه ای ارزشمند و جلوه گاه راستین هنر و معارف زیبای الهی و بشری است. تمدن دیرپا و ماندگار زبان فارسی، حاصل کوششها و تجارب اندیشمندان و بزرگانی است که در گستره زمانی و مکانی پهناور در زمینه های گوناگون علمی تلاش کرده اند و نتیجه این تلاشها را در قالب اشعار، حکایات، حماسه، علم، عرفان، فلسفه و اخلاق به جامعه انسانیت تقدیم نموده اند.

متأسفانه علی رغم گستردگی و عمق آثار زبان فارسی، تلاش در خوری برای پیوند نسل جوان با این گنجینه های علمی و ادبی صورت نگرفته و به دلیل تفاوت در زبان نگارشی این آثار با زبان امروزی و تغییرات زندگی اجتماعی، ارتباط و علاقه نسل جوان کشور همه روزه با آنها کم رنگ تر و ضعیف تر می شود. در عین حال اکثر آثار ادبی که تا کنون چاپ شده اند، ویژه محققین و جامعه دانشگاهی کشور منتشر شده و مخاطبین این آثار عموم مردم و یا نسل نوجوان نبوده است.

بدین لحاظ این نیاز به روشنی احساس می شود که برای انتقال میراث فرهنگی به نسل جوان کشور و آشنایی نسل امروز با فرهنگ جامعه ایرانی اسلامی و شکوفا کردن ذوق هنری و حس زیبایی شناسی نوجوانان، تلاش و کوشش نوینی مورد نیاز است که فرایند آشنایی آنان را با آثار فاخر و ارزشمند زبان فارسی تسهیل نماید. همین موضوع، انگیزه اصلی ناشر از انتشار این آثار بوده است. زیرا این تلاش را گامی مهم و اساسی در جهت کمک به نسل امروز برای درک و فهم تمدن فارسی و ایجاد حس قدردانی آنان به این میراث گرانبها می داند.

از آنجایی که هدف اصلی ناشر، تدوین کتابهایی بوده که جنبه آموزشی آنها بر ویژگیهایی نظیر داستان گوئی و داستان سرایی برتری داشته باشد، لذا از همه معلمان و مربیان کشور انتظار راهنمایی و انتقال کاستیها و نقاط ضعف احتمالی این آثار را دارد. آنچه برای تحقق این هدف انجام شده، بازنویسی و نگارش دوباره منتخبی از آثار گرانبهای زبان فارسی مانند کلیله و دمنه، گلستان سعدی، سفرنامه ناصر خسرو، قابوسنامه، شاهنامه فردوسی، حکایات عبید زاکانی و... است. در این بازنویسی ها سعی بر این بوده تا ضمن وفاداری به مضامین و مفاهیم متون اصلی، این آثار به زبان ساده امروزی نگاشته شوند و امکان ارتباط مناسب تر نسل امروزی با آنها آسان تر شود.